

R r

r, R 越语字母表的第 22 个字母

ra đg ①外出, 离开: ra sân chơi 到院子里玩; ra trường từ năm ngoái 去年就离开了学校 ②长出: Cây sắp ra hoa. 树快开花了。③提出, 拟出: ra điều kiện 提出条件; ra đề thi 出试题 ④松开、散开: mở ra 打开; buông tay ra 放开手 ⑤表现出, 成为…样子: chẳng ra gì cả 做不出什么样子 ⑥得出, 说出: nhận ra khuyết điểm 认识到错误; nói ra hết mọi điều bí mật 说出所有秘密 ⑦(表示增加、添加): ngày càng béo ra 越来越胖 ⑧(表示突然发现或悟出): À, ra thế! 啊, 原来如此! Ra nó chỉ hứa để đánh lừa. 原来他许诺只是为了骗人。

ra bài đg 出题

ra bộ đg 显出, 摆样子: Ngồi im, ra bộ không nghe thấy gì. 一声不吭地坐着, 装做什么都没听到。

ra cái vẻ đg 装出…的样子: ra cái vẻ thật thà lắm 装出一副老实巴交的样子

ra chạm vai, vào chạm mặt 低头不见抬头见

ra chiều đg 表现出…的样子: làm ra chiều xúc động 表现出很激动的样子; Giám đốc gật gù, ra chiều vừa ý lắm. 经理点点头, 表现出很满意的样子。

ra công đg 下功夫, 花力气: ra công luyện tập đêm ngày 日夜下功夫练习

ra dáng₁ đg 好像是, 很像是: Đạo này nó ra dáng người lớn rồi. 最近他像个大人了。

ra dáng₂ p 极度, 得很: Đẹp ra dáng! 美极了!

radian *d* 量角器

ra-đa (radar) *d* 雷达: trạm ra-đa 雷达站

radian=radian

ra đám đg 散会, 散场

ra đi đg 出行, 出走, 出发, 离去

ra-đi-ô (radio) *d* 收音机

ra-đi-ô cát-xét (radio-cassette) *d* 收录机

ra-đi-um (radium) *d* [化] 镭

ra điều đg 表示, 表现出…的样子: ra điều mình là người lớn 表现出自己是大人的样子

ra đời đg 出世, 诞生, 降生

ra gì t 像话的, 像样儿的: không coi ai ra gì cả 不把别人放在眼里; Nào có ra gì? 那成什么样子?

ra hiệu đg 递眼神儿, 示意, 传暗号: nháy mắt ra hiệu 使眼色暗示

ra hồn t 像样的, 像回事儿的: Đã mời khách thì phải dọn cho ra hồn một mâm cơm. 既然是请客, 就要做一桌像样的菜。Nói một câu cũng không ra hồn. 说句话都不成个样儿。

ra hồn ra vía=ra hồn

ra kiểu=ra bộ

ra lệnh đg 下令: Đội trưởng chưa ra lệnh nó đã xuất phát. 队长还没下令他就出发了。

ra lò đg 出炉: bánh mì mới ra lò 刚出炉的面包

ra mắt đg ①面见: Cô gái dẫn người yêu về ra mắt bố mẹ. 姑娘带男朋友回家面见父母。②面世, 公之于世: Cuốn sách mới ra mắt bạn đọc. 那本书刚刚出现在读者面前。

ra mặt đg ①明目张胆, 毫不掩饰: ra mặt chống đối 明目张胆地反对; khinh ra mặt 毫不掩饰地蔑视 ②露面, 出面: Lần này anh ta không ra mặt. 这次他不露面。

ra mẽ=ra bộ

ra miệng đg 动口, 动嘴, 说出口: nói không ra miệng 说不出口

ra mòi đg 看样子: ra mòi khôn ngoan 看样子挺聪明的

ra môn ra khoai 有条有理, 有头有尾: Phải làm cho ra môn ra khoai. 要做得有头有尾。